



長野県多文化共生相談センター

NAGANO PREFECTURE

# 外国人のための 無料相談会

こんなことに困っていたらぜひ相談してください

- ・一部予約不要
- ・相談無料
- ・秘密厳守

## 労働問題

中信労政事務所



## 東京出入国在留管理局

行政書士



## 生活相談



休みをもらえない、給料を払ってもらえない...など仕事のことで困っていることはありませんか？  
一人で悩まず専門家に相談しましょう。

**労働相談をご希望の方は  
10月23日(水)までに  
ご予約ください**

入管の手続きでわからないことや  
在留資格について相談ができます。

また、外国人材の雇用について聞いて  
みたい、受け入れを検討している  
企業様もご相談ください。

毎日の生活で困っていることや心配な  
ことはありませんか？何でもお聞き  
します。お気軽にご相談ください。  
必要があれば弁護士におつなぎします。



2024年 10月25日 (金)  
10:00 - 15:00時

場所



# 中野市

中野市人権センター

お問い合わせ・ご予約

長野県多文化共生相談センター

026-219-3068  
080-4454-1899

tabunka-center@anpie.or.jp

<https://www.naganoken-tabunka-center.jp>



LINE Call  
SCAN HERE



長野県多文化共生相談センター

NAGANO PREFECTURE

がいこくじん

# 外国人のための

むりょう そうだんかい

## 無料相談会

ぜひ相談（そくだん）してください

- ・予約（よやく）はいりません  
※しごと相談は予約してください
- ・相談は0円（むりょう）
- ・秘密（ひみつ）はまもります

ろうどう もんだい  
労働・（しごと）問題



休みをもらえない、給料（きゅうりょう）を払って（はらって）もらえない…など、しごとのことでこまっていますか？  
ぜひ 相談してください！

しごと相談（そくだん）の予約（よやく）は、  
**10月23日（水）まで！**  
センターに電話してください

とうきょう にゅうかん  
東京出入国在留管理局  
ぎょうせいしよし  
行政書士



在留資格（ざいりゅうしかく）について相談ができます。  
永住（えいじゅう）になるには？  
更新（こうしん）の時、何を  
持って（もって）いくの？…など  
・入管（にゅうかん）に行く時間（じかん）がなくて手続き（てつづき）のお手伝い（てつだい）がほしい人も相談（そくだん）してください。

せいかつそくだん  
生活相談



こまっていることや心配（しんぱい）なことはありませんか？ 何でも相談（そくだん）してください！  
弁護士相談（べんごしそくだん）を受け付ける（うけつける）こともできます。



2024年 10月25日（金）  
10:00 - 15:00時

場所



なかのし  
中野市

なかのし じんけんせんたー  
中野市人権センター

【しつもん・よやく】  
なかのけん たぶんかきょうせい そうだんせんたー  
長野県多文化共生相談センター

tabunka-center@anpie.or.jp

026-219-3068  
080-4454-1899

<https://www.naganoken-tabunka-center.jp>



LINE Call  
SCAN HERE



英語

# 長野県多文化共生相談センター

NAGANO PREFECTURE MULTICULTURAL  
CONSULTATION CENTER

# FREE CONSULTATION FOR FOREIGNERS

- No reservation\*  
*\*for labor issues consultation, reservation is required*
- Free of charge
- We'll keep it confidential!

Need Some Advice? We will try our best to help you!

Labor issues

Chushin Labor Policy Office



**Trouble at work, such as not allowed to take a day off or not getting paid?**  
**Don't worry alone, consult a professional.**

*\*for labor issues consultation, reservation is required until **Oct 23 (wed)**. Contact the Consultation center*

Immigration  
Procedures



**You can consult about immigration procedures and status of residence. The company hiring foreigners can also consult with us.**

Dailylife  
Consultation



**Some issues at my kid's school... I currently don't have any problems, but I would like to make a query...**



## Nakano

Location

**October 25, 2024 (FRI)**  
**10:00 - 15:00**



**Nakano-shi Jinken Center**

### INQUIRY & RESERVATION

Nagano Prefecture Multicultural  
Consultation Center

026-219-3068  
080-4454-1899

tabunka-center@anpie.or.jp

<https://www.naganoken-tabunka-center.jp>



LINE Call  
SCAN HERE



长野县多元文化共生咨询中心

NAGANO PREFECTURE

# 专为外国人举办的 免费咨询会



- 一部分不需要预约
- 免费咨询
- 严守秘密

如遇这些困难，请前来咨询

关于工作的问题

中信劳政事务所



不可以休息，不支付工资...等工作上的困难  
不要独自烦恼，请向我们咨询。

东京出入国管理局

行政书士



可咨询关于入管手续及在留资格等问题。

如果您的企业想要雇佣外国人，也可  
前来咨询

生活咨询



日常生活中如有遇到困难和烦恼请与我们联系  
如有必要，我们将为您联系律师。

咨询关于工作的问题请在  
10月23日（星期三）前进行预约



2024年 10月25日（星期五）  
10:00 - 15:00時

地址



## 中野市

中野市人権センター

联系方式

长野县多元文化共生咨询中心

026-219-3068  
080-4454-1899

tabunka-center@anpie.or.jp

<https://www.naganoken-tabunka-center.jp>



LINE Call  
SCAN HERE



ポルトガル語

長野県多文化共生相談センター

CENTRO DE CONSULTA MULTICULTURAL  
DA PROVÍNCIA DE NAGANO

# CONSULTORIA GRATUITA ITINERANTE

• Sem reserva\*

*\*consultorias sobre questões  
trabalhistas é necessário reserva*

• Gratuito

• Sigilo

Consulte-nos caso esteja com alguma dúvida!

Questões Trabalhistas

Escritório de Política  
Trabalhista de Chushin



Problemas no trabalho como  
não poder tirar folga ou não  
estar recebendo pagamento?

Não sofra sozinho, consulte  
com nosso especialista!

*\*Para consultorias sobre questões  
trabalhistas é necessário reservar  
até 23 de Outubro (qua). Ligue no  
Centro de Consulta*

Despachante  
Imigração



Procedimentos gerais da  
Imigração

Renovação de visto, Visto  
permanente, reentry,  
Certificado de Elegibilidade  
etc. A empresa ou empreiteira  
também pode fazer uma  
consulta

Cotidiano



Problemas na escola do  
meu filho

Não tenho nenhum  
problema atualmente mas  
gostaria de fazer uma  
consulta



## Nakano

Local

25 de Outubro (Sexta)  
10:00 - 15:00



Nakano-shi Jinken Center

### CONTATO E RESERVA

Centro de Consulta Multicultural  
da Província de Nagano

026-219-3068  
080-4454-1899

tabunka-center@anpie.or.jp

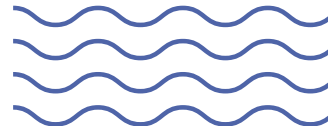
<https://www.naganoken-tabunka-center.jp>



Ligação LINE  
ESCANIE AQUI



# ให้คำปรึกษาฟรี สำหรับชาวต่างชาติ



มีปัญหาหรือเรื่องวิตกกังวลต่าง ๆ ปรึกษากับเรา

- ไม่ต้องนัดหมาย
- ※ปรึกษาต้นแรงงานกรุณานัดหมาย
- ปรึกษาฟรี
- เก็บรักษาความลับ

## ปัญหาด้านแรงงาน

สำนักงานแรงงานชุมชน



ประสบกับปัญหาในที่ทำงาน เช่น ไม่สามารถทำงานหรือไม่ได้รับค่าแรงตามที่ควรจะเป็น ไม่ต้องกังวลเรื่องนี้เพียงลำพัง ขอคำปรึกษากับผู้เชี่ยวชาญได้

สำหรับผู้ที่ต้องการปรึกษาด้านแรงงาน  
กรุณาทำการนัดหมายได้ออนไลน์ถึง  
วันพุธที่ 23 ตุลาคม

## สำนักงานตรวจคนเข้าเมือง

เกียวโซชิ



ให้คำปรึกษาเกี่ยวกับสถานภาพการพำนัก(วีซ่า), ขึ้นตอนและเอกสารที่จำเป็น ฯลฯ

ต้องการสอบถามเกี่ยวกับการจ้างบุคลากรชาวต่างชาติ หรือกำลังพิจารณาที่จะจ้างบุคลากรชาวต่างชาติ

## ปัญหาชีวิตประจำวัน



คุณกำลังประสบกับปัญหาหรือเรื่องใดในชีวิตประจำวันที่ทำให้คุณกังวลหรือทุกข์ใจหรือไม่? อย่าลังเลที่จะสอบถามหรือปรึกษากับเรา และหากมีความจำเป็นต้องปรึกษาด้านกฎหมาย เราก็สามารถแนะนำคุณไปยังผู้เชี่ยวชาญด้านกฎหมายได้



วันศุกร์ที่ 25 ตุลาคม 2567  
ตั้งแต่เวลา 10:00 - 15:00น.

# จ.นาคาโนะ

場所 **จิงเคนเซนเตอร์**



**จ.นาคาโนะ**

## ติดต่อสอบถาม

ศูนย์ให้คำปรึกษานานาชาติ จ.นาคาโนะ

026-219-3068  
080-4454-1899

tabunka-center@anpie.or.jp

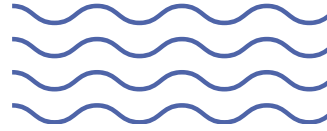
<https://www.naganoken-tabunka-center.jp>



ติดต่อผ่านLINE  
SCAN HERE



# PARA SA MGA DAYUHAN LIBRENG KONSULTASYON



- *May reserbasyon ang konsultasyon tungkol sa trabaho*
- *Walang bayad*
- *Kompidensiyal*

Kumunsulta kung may problema tungkol sa alinman sa ibaba

**Problema sa Pinagtatrabahuan**  
CHUSHIN Labor Policy Office



**Konsultasyon tungkol sa trabaho tulad ng: di binibigyan ng day off o di binibigay ang suweldo**

*Para sa nais kumunsulta tungkol sa trabaho, magpareserba hanggang sa **Oktubre 23 (Miyerkules)** sa **alinmang numerong nakasaad sa leaflet na ito.***

**Problema sa Imigrasyon**  
Judicial Scrivener



**Konsultasyon tungkol sa visa at proseso sa Immigration..**

*Konsultasyon ng mga kompanya tungkol sa sistema at pagtanggap ng Specified Skill Worker*

**Problema sa Pamumuhay**



**Konsultasyon tungkol sa pagpasok sa paaralan, o nais lamang magtanong sa isang bagay may kinalaman sa pamumuhay.**



**Oktubre 25, 2024  
(Biyernes) 10am - 3pm**

Lugar



**Nakano City  
Nakano City Jinken Center**

INQUIRY • RESERVATION

**Nagano Pref. Multicultural Consultation Center** 026-219-3068  
080-4454-1899

tabunka-center@anpie.or.jp

<https://www.naganoken-tabunka-center.jp>



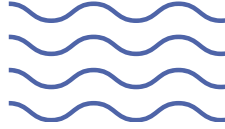
LINE Call  
SCAN HERE





# DÀNH CHO NGƯỜI NƯỚC NGOÀI

## BUỔI TƯ VẤN MIỄN PHÍ



- Không cần đặt lịch trước
- \* Về tư vấn việc làm, hãy đặt lịch trước
- Tư vấn miễn phí
- Bảo mật nghiêm ngặt

Nếu bạn gặp khó khăn với các vấn đề sau, hãy liên lạc với chúng tôi

### Vấn đề lao động

Văn phòng chính sách lao động



### Các vấn đề hành chính Cục xuất nhập cảnh Tokyo



### Tư vấn cuộc sống hàng ngày



Bạn đang gặp khó khăn trong công việc, như không thể nghỉ phép hoặc không được trả lương..., cá nhân bạn không thể giải quyết. Hãy tham khảo ý kiến của chuyên gia.

**Nếu bạn có nhu cầu tư vấn, vui lòng gọi điện đặt lịch trước thứ 4 ngày 23/10**

Thủ tục hành chính về nhập cư hoặc tình trạng cư trú, nếu không hiểu, bạn có thể tham khảo ý kiến của chúng tôi

Ngoài ra, vui lòng liên hệ với chúng tôi nếu bạn là Doanh nghiệp muốn hỏi về tuyển dụng nguồn nhân lực nước ngoài hoặc đang cân nhắc việc tiếp nhận nhân sự nước ngoài

Bạn có bất kỳ trở ngại hoặc mối quan tâm nào trong cuộc sống hàng ngày không? Chúng tôi luôn lắng nghe bất cứ điều gì, Hãy liên lạc với chúng tôi. Chúng tôi sẽ kết nối bạn với luật sư nếu cần thiết.



**Ngày 25/10/2024 (Thứ 6)  
10:00 - 15:00 giờ**

Địa điểm



**Trung tâm Nakano shi Jinken**

## Nakano shi

### LIÊN HỆ VÀ ĐẶT CHỖ

Trung tâm tư vấn đa văn hóa tỉnh Nagano

026-219-3068  
080-4454-1899

tabunka-center@anpie.or.jp

<https://www.naganoken-tabunka-center.jp>



LINE Call  
SCAN HERE





# KONSULTASI GRATIS UNTUK WNA



Jangan ragu untuk menghubungi kami.

- Tidak perlu reservasi terlebih dahulu  
※kecuali ①Masalah Pekerjaan
- Biaya konsultasi Gratis!!
- Rahasia dijaga ketat!!

## ① Masalah pekerjaan



Apakah Anda mengalami kesulitan di tempat kerja? Seperti tidak bisa mengambil cuti atau tidak mendapat gaji? Jangan khawatir sendirian, konsultasikan saja dengan kami.

## ② Imigrasi di Tokyo Ahli menulis administrasi



Anda dapat berkonsultasi tentang prosedur imigrasi atau izin tinggal di kantor Imigrasi. Silakan berkonsultasi juga jika Anda membutuhkan bantuan dalam proses imigrasi.

## ③ Konsultasi lainnya



Apakah ada masalah atau kekhawatiran dalam kehidupan sehari-hari? Kami siap untuk membantu Anda. Silakan berkonsultasi dengan kami tanpa ragu. Jika diperlukan, kami akan menghubungkan Anda dengan pengacara.

Bagi yang ingin berkonsultasi tentang masalah pekerjaan, harap melakukan reservasi sebelum tanggal 23 Oktober (Rabu).



25/10/2024 (Jumat)  
10:00 - 15:00



## Kota Nakano

Nakano-shi Jinken Center

HUBUNGI/RESERVASI KAMI

Nagano-ken Tabunka-kyosei  
Soodan center

026-219-3068  
080-4454-1899

tabunka-center@anpie.or.jp

<https://www.naganoken-tabunka-center.jp>



LINE Call  
SCAN HERE